

VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY ÚČASTI NA ZÁJAZDOCH CESTOVNEJ KANCELÁRIE SUN TRAVEL S.R.O.

I. Úvodné ustanovenia

Všeobecné podmienky účasti na zájazdoch organizovaných SUN TRAVEL s.r.o. (ďalej len všeobecné podmienky) platia pre všetky zájazdy organizované obstarávateľom SUN TRAVEL s.r.o. (ďalej len CK), uverejnené v katalógu na rok 2018, a ďalšie služby cestovného ruchu poskytované na základe individuálnych požiadaviek objednávateľa - klienta podľa zákona č. 281/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov, ďalej len zákon č. 281/2001.

II. Vznik zmluvného vzťahu

Objednávateľ sa môže zúčastniť na zájazde organizovanom CK na základe zmluvy o obstaraní zájazdu (ďalej len zmluva o zájazde) uzatvorenej podľa § 741a-k Občianskeho zákonníka. Zmluva o zájazde medzi CK a objednávateľom sa uzatvára písomne a nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Pri kúpe zájazdu prostredníctvom internetu (bez priameho kontaktu) zmluvný vzťah medzi objednávateľom a CK vzniká akceptovaním ceny za zájazd (zaplatenie požadovanej sumy za zájazd na účet CK je jednoznačným prejavom slobodnej a vážnej vôle objednávateľa vstúpiť do zmluvného vzťahu s CK, prijatím všetkých zmluvných podmienok a zároveň aj vyjadrením súhlasu s nimi), resp. podpísaním zmluvy o zájazde - rozhodujúci je okamih, ktorý nastal skôr. Zmluva o zájazde je platne uzavretá aj v prípade, keď príhláška zaslaná zo strany objednávateľa faxom alebo v elektronickej podobe je preukázateľne potvrdená CK SUN TRAVEL s.r.o. a doručená do dispozície sféry objednávateľa. Objednávateľom môže byť fyzická alebo právnická osoba. Jedna zmluva o zájazde môže byť uzatvorená v prospech viacerých osôb. Rovnaké podmienky platia pre všetky osoby uvedené v jednej zmluve o zájazde. V takomto prípade musí objednávateľ obzvoňovať všetky spoluzúčastnené osoby so všeobecnými podmienkami a so všetkými informáciami o zájazde. Za plnenie zmluvných záväzkov ďalších osôb uvedených v zmluve o zájazde ručí objednávateľ ako za svoje vlastné. Za neploetú osobu podpisuje zmluvu o zájazde jej zákonný zástupca. Súčasťou zmluvy o zájazde je katalóg CK s podrobnými údajmi o zájazdoch, resp. ponukové listy alebo iné informácie o službách, ktoré sú predmetom zmluvy o zájazde. CK SUN TRAVEL s.r.o. je povinná najneskôr 7 dní pred začatím zájazdu poskytnúť objednávateľovi všetky informácie potrebné k účasti na zájazde a všetky doklady, ktoré potrebuje objednávateľ na poskytnutie obstarávaných služieb, ktoré sú pre objednávateľa dôležité a ktoré sú CK známe, pokiaľ nie sú už obsiahnuté v zmluve o zájazde alebo v katalógu, ktorý bol objednávateľovi odovzdaný. Tieto písomné informácie o zájazde posielala CK poštou, alebo e-mailom len na jednu adresu, uvedenú objednávateľom. Na základe dohody objednávateľa a CK môžu byť písomné informácie doručené aj osobne. Ak sa zmluva o zájazde uzatvorí v čase kratšom ako 7 dní pred začatím zájazdu, poskytne CK tieto informácie a doklady objednávateľovi pri podpísaní zmluvy o zájazde.

III. Rezervácia miest

Účasť na zájazde si môže objednávateľ rezervovať osobne, písomne, telefaxom, e-mailom alebo telefonicky. Rezervácia je záväzná po potvrdení CK. CK rezerváciu zruší, ak do dohodnutého termínu rezervácie nebude uzatvorená zmluva o zájazde z dôvodu prekážok na strane objednávateľa.

IV. Cena, rozvrh platieb

Cena zájazdu je zmluvná cena dohodnutá medzi CK a objednávateľom v zmluve o zájazde. Objednávateľ zaplatí prvú zálohovú platbu vo výške 50 % z dohodnutej ceny zájazdu pri podpise zmluvy, doplatok do 100 % ceny zájazdu uhradí do 30 dní pred začatím zájazdu. Ak objednávateľ uzavrie zmluvu o zájazde v čase kratšom ako 30 dní pred začatím zájazdu, zaplatí celú cenu zájazdu pri podpise zmluvy. Ak objednávateľ neuhradí dohodnutú cenu zájazdu v stanovenom termíne, môže CK od zmluvy odstúpiť a objednávateľ musí zaplatiť zmluvnú pokutu podľa článku V. všeobecných podmienok. Ceny zájazdov sú kalkulované na základe cenových a daňových podmienok k 1.11.2017. Obstarávateľ si vyhradzuje právo zvýšiť dohodnutú cenu zájazdu, ak dôjde k zvýšeniu cien pohon-

ných hmôt, diaľničných a cestných poplatkov a nákladov za dopravu. CK nebude zvyšovať ceny v zálohových platiach uhradených pred dňom zvýšenia ceny. CK oznámí zvýšenie ceny objednávateľovi písomne najneskôr 21 dní pred začatím zájazdu.

V. Zmluvná pokuta

Ak objednávateľ odstúpi od zmluvy o zájazde, a dôvodom jeho odstúpenia nie je porušenie povinnosti CK, je povinný zaplatiť cestovnej kancelárii SUN TRAVEL s.r.o. zmluvnú pokutu vo výške: - 35 € na osobu - ak odstúpi od zmluvy do 51 dní pred začatím zájazdu - 30 % z ceny zájazdu - ak odstúpi od zmluvy 50-31 dní pred začatím zájazdu - 50 % z ceny zájazdu - ak odstúpi od zmluvy 30-21 dní pred začatím zájazdu - 80 % z ceny zájazdu - ak odstúpi od zmluvy 20-11 dní pred začatím zájazdu - 100 % z ceny zájazdu - ak odstúpi od zmluvy 10 dní a menej pred začatím zájazdu.

Do celkovej ceny zájazdu sa pre výpočet zmluvnej pokuty nezapočítava výška zaplatenej poisťovne. Výška zmluvnej pokuty pri zrušení už uzatvoreného poistenia sa vypočíta podľa predpisov príslušnej poisťovne. Objednávateľ je povinný okrem zmluvnej pokuty uhradiť aj náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s odstúpením od zmluvy, ak tieto prevyšujú zmluvnú pokutu (výdavky spojené s vycestovaním do zahraničia, telefonovaním a faxovaním do zahraničia ak je zájazd zrušený z viny klienta). Objednávateľ môže v lehote najneskôr 28 dní pred začatím zájazdu oznámiť, že sa namiesto neho zájazdu zúčastní iná osoba. Oznámenie musí mať písomnú formu a musí obsahovať vyhlásenie nového objednávateľa, že súhlasí s uzatvorenou zmluvou o zájazde. Pôvodný a nový objednávateľ zodpovedajú spoločne a nerozdielne za zaplatenie ceny zájazdu a úhradu nákladov, ktoré vzniknú CK v súvislosti so zmenou objednávateľa a to 20 € za osobu.

VI. Zmeny zmluvných podmienok, zrušenie zájazdu

Ak pred začatím zájazdu vzniknú na strane CK objektívne dôvody na zmenu podstatnej náležitosti zmluvy, navrhne objednávateľovi zmenu zmluvy. Ak navrhovaná zmena má za následok aj zmenu ceny zájazdu, musí v návrhu uviesť aj novú cenu zájazdu. Ak objednávateľ neschválil s navrhovanou zmenou, môže od zmluvy odstúpiť bez zaplatenia zmluvnej pokuty. Túto skutočnosť musí písomne oznámiť v lehote určenej CK. CK môže od zmluvy o zájazde odstúpiť, ak sa nedostiahne minimálny počet účastníkov zájazdu, alebo ak sa vyskytnú okolnosti brániace jeho uskutočneniu (nepriaznivé podmienky počasia, živelné katastrofy, politické nepokoje a vojna), a to najneskôr 21 dní pred začatím zájazdu. CK ihneď oznámí objednávateľovi zrušenie zájazdu a vráti mu celú sumu zaplatených záloh. Objednávateľ má právo žiadať, aby mu CK na základe novej zmluvy o zájazde poskytla iný zájazd najmenej v kvalite zodpovedajúcej službám dohodnutým v pôvodnej zmluve, ak CK môže takýto zájazd poskytnúť.

CK môže od zmluvy o zájazde odstúpiť tiež z dôvodu porušenia zmluvných povinností objednávateľom. V takom prípade je objednávateľ povinný zaplatiť zmluvnú pokutu podľa článku V. všeobecných podmienok.

Objednávateľ nemá nárok na vrátenie platieb za služby, ktoré v rámci zájazdu nečerpal vlastnou vinou a ak sa nezúčastní na zájazde v dôsledku toho, že nesprávne uviedol údaje v zmluve o zájazde, ak sa nedostaví v určený deň a hodinu na miesto odchodu zájazdu, alebo ak nemôže prekročiť štátnu hranicu pre porušenie pasových, colných alebo devízových predpisov.

VII. Uplatňovanie nárokov objednávateľa pri porušení právnej povinnosti cestovnej kancelárie SUN TRAVEL s.r.o. Ak CK neposkytne objednávateľovi služby v dohodnutom množstve a kvalite, môže objednávateľ uplatniť právo na odstránenie vady v chybe poskytnutej službe bezodkladne priamo na mieste u zástupcu CK. O uplatnení tohto práva je potrebné urobiť písomný záznam v spolupráci so zástupcom CK. Ak ide o vadu v chybe poskytnutej službe, ktorú je možné odstrániť ihneď, v mieste poskytovanej služby, obstarávateľ musí túto vadu

odstrániť bez zbytočného odkladu.

Ak ide o vadu, ktorú nie je možné odstrániť ihneď, uplatní objednávateľ svoje nároky písomne u CK bezodkladne (spísanie požiadaviek klienta s delegátom CK, prípadne potvrdenie od zahraničného poskytovateľa služieb) na mieste pobytu a najneskôr však do troch mesiacov od skončenia zájazdu, inak právo na reklamáciu zaniká. Súčasne musí predložiť písomný záznam o uplatnení práva podľa prvého odseku tohto článku. V zmysle zákona 391/2015 Z.z. má objednávateľ právo podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu ak objednávateľ nie je spokojný so spôsobom vybavenia reklamácie, alebo ak sa domnieva, že boli porušené jeho práva a CK SUN TRAVEL s.r.o. na jeho žiadosť odpovedala zamietavo, alebo na ňu neodpovedala do 30 dní odo dňa jej odoslania. Subjektom alternatívneho riešenia sporov je Slovenská obchodná inšpekcia.

VIII. Poistenie objednávateľa

CK zabezpečuje pre objednávateľa komplexné cestovné poistenie podľa poistných podmienok poisťovacej spoločnosti UNION, vrátane poistenia pre prípad, že objednávateľovi vzniknú náklady v súvislosti s jeho odstúpením od zmluvy o zájazde v prípade nehody alebo ochorenia. O podrobných podmienkach poistenia informuje CK objednávateľovi pri uzatváraní zmluvy o zájazde. Poistný vzťah vznikne medzi objednávateľom a poisťovacou spoločnosťou.

Podľa §7 zákona č. 428/2002 Z.z. podpisom zmluvy o obstaraní zájazdu objednávateľ dáva súhlas spoločnosti Union poisťovňa, a.s. so spracovaním svojich osobných údajov, uvedených v zmluve o obstaraní zájazdu a údajov, ktoré poskytne Union poisťovňa, a.s. počas trvania zmluvného vzťahu a súčasne vyhlasuje, že je splnomocnený všetkými osobami uvedenými v zmluve o obstaraní zájazdu na uvedenie ich osobných údajov do zmluvy a na udelenie súhlasu na ich použitie na účel vykonávania poisťovacej činnosti podľa zákona č. 95/2002 Z.z. vrátane sprístupnenia údajov subjektom so sídlom v cudzine za podmienok podľa § 23 zákona č. 428/2002 Z.z. a za podmienky, že zahraniční subjekty sú v zmluvnom vzťahu s Union poisťovňou, a.s., na výkon zaistovacej činnosti, asistenčnej služby a ďalej vykonávanie marketingovej činnosti súvisiacej s poisťovacou činnosťou, vykonávanou priamo Union poisťovňou, a.s. alebo jej zmluvnými partnermi v prospech Union poisťovne, a.s. Súhlas je daný na dobu neurčitú a je možné ho kedykoľvek písomne odvolať. Odvolanie nemá spätné účinky.

IX. Povinné zmluvné poistenie CK SUN TRAVEL

Cestovná kancelária SUN TRAVEL s.r.o. má v zmysle § 9 až 11 zákona č. 281/2001 Z.z. uzatvorené povinné zmluvné poistenie zájazdu pre prípad úpadku č. 11-63510 u poisťovacej spoločnosti UNION a.s. na sumu 42.000 €. Na základe toho objednávateľovi vzniká právo na poistné plnenie, ak CK z dôvodu úpadku neposkytne objednávateľovi dopravu z miesta pobytu v zahraničí do SR, ak je doprava súčasťou zájazdu, ak nevráti



objednávateľovi zaplatený preddavok, ak sa zájazd neuskutočnil, a ak nevráti objednávateľovi rozdiel medzi zaplatenou cenou zájazdu a cenou čiastočne poskytnutého zájazdu, ak sa zájazd uskutočnil sčasti. Povinné zmluvné poistenie je zahrnuté v cenách všetkých zájazdov, ktoré sú publikované v katalógu CK SUN TRAVEL s.r.o. na rok 2018. Doklad o poistení dostane každý objednávateľ - klient, ktorý uzavrie zmluvu o zájazde s cestovnou kanceláriou SUN TRAVEL s.r.o..

X. Cestovné doklady

Cestovné doklady si objednávateľ obstará sám a zodpovedá za ich správnosť a úplnosť. Pri zájazdoch do krajín s vízovou povinnosťou nie je v cene zájazdu zahrnutý poplatok za vybavenie víz, ak to nie je v zmluve dohodnuté. Ak víza do krajín s vízovou povinnosťou obstaráva CK, musí objednávateľ v termíne stanovenom CK predložiť požadované doklady potrebné na ich vybavenie. V opačnom prípade CK nezodpovedá za včasné vybavenie víza. Objednávateľ - cudzozemec, ak sa na neho vzťahuje vízová povinnosť navštívenej krajiny, si víza obstará sám.

XI. Záverečné ustanovenia

Tieto Všeobecné zmluvné podmienky účasti na zájazdoch cestovnej kancelárie SUN TRAVEL s.r.o. sú spracované v zmysle Zákona o zájazdoch, podmienkach podnikania cestovných kancelárií a cestovných agentúr č. 281/2001 Z.z. v znení zákona č. 186/2006 Z.z. a v zmysle zmeny a doplnení Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. V ostatnom platia v plnom rozsahu príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka. Všetky údaje a pokyny obsiahnuté v katalógu a cenníku SUN TRAVEL s.r.o. zodpovedajú informáciám známym k 1.11.2017 a SUN TRAVEL s.r.o. si vyhradzuje právo ich zmeny do doby uzatvorenia zmluvy o zájazde s objednávateľom. Všeobecné zmluvné podmienky platia vždy do vydania nových Všeobecných zmluvných podmienok a platnosti nových Zákonov resp. Nariadení, ktorých účinnosť nastane v priebehu roka 2018. Aktuálne Všeobecné zmluvné podmienky budú vždy uverejnené na www.suntravel.sk. Objednávateľ potvrdzuje, že je splnomocnený podpisom Zmluvy o obstaraní zájazdu, služieb alebo pobytu udeliť súhlas aj na spracovanie osobných údajov všetkých osôb uvedených v Zmluve. Poskytované údaje môžu byť sprístupnené zamestnancom SUN TRAVEL s.r.o. a ďalej osobám, ktoré sú oprávnené služby zabezpečované SUN TRAVEL s.r.o. ponúkať a poskytovať. Objednávateľ ďalej potvrdzuje podpisom tejto Zmluvy svoj súhlas s tým, aby SUN TRAVEL s.r.o. spracovávala jeho osobné údaje, uvedené v Zmluve. Objednávateľ svojím podpisom potvrdzuje, že mu CK SUN TRAVEL s.r.o. poskytla všetky informácie o spracovaní osobných údajov podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov (GDPR).

	GARANČNÝ LIST	CK: SUN TRAVEL s.r.o. Poistná zmluva č. 11-63510
V prípade poistnej udalosti (úpadku CK) v zmysle Zák. č. 281/2001 Z.z.:		
• Union poisťovňa, a.s., Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava, Slovenská republika, poskytne objednávateľovi zájazdu poistné plnenie vo výške ceny neposkytnutého zájazdu, maximálne do výšky uhradenej ceny za zájazd alebo uhradenej zálohy za zájazd.		
• v prípade, že objednávateľovi zájazdu nebude poskytnutá nim zaplatená doprava, z miesta pobytu v zahraničí na územie Slovenskej republiky, Union poisťovňa, a.s. uhradí náklady na túto dopravu, ak je táto súčasťou zájazdu, vrátane nevyhnutného ubytovania a stravovania do odchodu		
• v prípade, že objednávateľovi nevráti CK rozdiel medzi zaplatenou cenou zájazdu a cenou čiastočne poskytnutého zájazdu, Union poisťovňa, a.s. uhradí tento rozdiel objednávateľovi zájazdu.		
Poistná zmluva platí len pre zájazdy zakúpené v termíne od 01.11.2017 do 31.10.2018 a je platná len pre osoby prihlásené na zájazd.		
Poistenie sa vzťahuje aj na ubytovanie s individuálnou dopravou (pobyt).		
Poistnú udalosť je možné oznámiť písomne na vyššie uvedenej adrese, resp. v pracovnej dobe telefonicky na číslo: ++421-2-20815 911, alebo faxom na číslo: ++421-2-5342 1112, od 16.-15.10.2018 na mobilnom tel. č. ++421/904 895 605, resp. aj iným spôsobom.		
V zmysle Zákona o zájazdoch, podmienkach podnikania cestovných kancelárií a cestovných agentúr č.281/2001 Z.z., poistných podmienok poistnej zmluvy, sú poistením kryté nároky voči CK: SUN TRAVEL s.r.o., IČO:45 303 916 až do sumy 42.000,- EUR uplatnené v Union poisťovni, a.s. do 30 dní odo dňa, v ktorom mal byť zájazd skončený.		
 Ing. Dušan Zemánek riaditeľ úseku vývoja produktov neživotného poistenia		